

Familias de Illinois Ahora y Siempre

Familias de crianza temporal, adopción y tutela del DCFS®

La protección del niño también incluye la seguridad en el hogar

Los cuidadores pasan mucha parte de su tiempo protegiendo a los niños de extraños y advirtiéndoles sobre posibles accidentes en el parque. No obstante, muchos riesgos graves para su seguridad se encuentran en el hogar. Los peligros pueden acechar entre juguetes aparentemente inofensivos y elementos de la vida diaria. Cada año la Comisión para la seguridad de los productos de consumo de los Estados Unidos anuncia la retirada del mercado de cientos de miles de productos que se compran para los niños o que ellos utilizan..

Información sobre los productos peligrosos

Si bien los anuncios en los medios de comunicación pueden ayudar a que las familias reaccionen, los cuidadores también deben asegurarse proactivamente de que los jóvenes estén seguros en el hogar. Las regulaciones del DCFS exigen que los cuidadores de niños de seis años o menores verifiquen que en su hogar no se encuentren productos considerados peligrosos de conformidad con la ley sobre la seguridad de productos para niños.

Existen muchos recursos que posibilitan que el cuidador se mantenga informado sobre los productos que han sido retirados del mercado por atentar contra la seguridad. La lista completa de productos peligrosos se encuentra disponible en el Departamento de salud pública de Illinois en el número 217-782-4977. Se puede encontrar una lista con los productos peligrosos, junto con información útil en el sitio de la Comisión para la seguridad de los productos de consumo de los Estados



Unidos: www.cpsc.gov. El sitio ofrece un servicio de suscripción en el cual los cuidadores pueden inscribirse para recibir correos electrónicos automáticos con actualizaciones. La Comisión también posee una línea telefónica rotativa con mensajes pregrabados donde se informa sobre los productos que han sido retirados del mercado, productos de consumo y su seguridad. La línea gratuita disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana es 800-638-2772.

Realice una limpieza general

Los cuidadores pueden recurrir a las listas para retirar los elementos peligrosos que se encuentren en el hogar. Busque piezas pequeñas que podrían provocar ahogo o tiras largas que podrían estrangular. Para asegurarse del tamaño de los juguetes, utilice un verificador de partes pequeñas. Si no tiene, puede utilizar un rollo vacío de papel higiénico. No permita que los niños pequeños jueguen con elementos

que quepan dentro del cilindro. La Campaña nacional de niños seguros posee una lista de recomendaciones y sugerencias para determinar qué juguetes y productos pueden ser dañinos, en su sitio web: www.safekids.org.

Haga de su hogar una zona de juguetes seguros

También es importante hacer elecciones informadas sobre los nuevos juguetes que compra o acepta como regalos. Tenga en cuenta los siguientes consejos:

- Antes de comprar, lea la etiqueta. Busque juguetes bien elaborados y preste atención a la información de seguridad y sugerencia de edad que figura en las etiquetas.
- Lea atentamente las instrucciones de armado y uso de los juguetes.
- Siempre retire y tire el envoltorio del juguete antes de dárselo a un bebé o niño pequeño.
- Supervise a los niños cuando juegan y dé buenos ejemplos sobre juegos seguros. Un juguete

Continúa en la página 2



Del director del DCFS

Erwin McEwen

Se dice que convertirse en abuelo cambia la perspectiva. Las decisiones más importantes toman un nuevo significado cuando se miran a la luz del impacto que podrían tener en la generación “siguiente a la siguiente”. Pero no solamente importan las ideas nobles. Los pequeños detalles, como los juguetes que compramos y dónde guardamos nuestros medicamentos cuando nos visitan los nietos podrían tornarse decisiones de cambio de vida; si un producto es peligroso o se tragara una pastilla.

El tema del suplemento es nuestro modo de hacer que piense sobre los modos de mantener a los niños sanos físicamente en su hogar mientras los cuida emocionalmente de los traumas que lo llevaron allí. Consulte a los trabajadores autorizados para asesorarse sobre qué podría ser necesario hacer diferente.

Cuando cuidamos de los más pequeños, no podemos olvidarnos de los niños mayores. Con dos niños de entre 12 y 14 años en el hogar, sé lo que puede suceder si no se les presta atención. DCFS y las agencias privadas poseen fondos que pueden destinarse a campamentos de verano para jóvenes en edad de escuela primaria y mayor. También hemos facilitado el modo de inscripción a programas de educación temprana para preescolares. Organice sus planes ahora para que todos sus niños puedan inscribirse en actividades constructivas este verano.

Protección, continuación

destinado a un niño mayor podría ser peligroso en las manos de un niño más pequeño.

- Recuérdelos a los otros cuidadores, incluyendo a los abuelos, temas relacionados con la seguridad de los juegos y juguetes.
- Separe y guarde los juguetes según la edad. Enseñe a los niños a guardar los juguetes en su lugar, luego de jugar. El guardado seguro previene caídas y otros daños.
- Verifique que los juguetes nuevos y viejos no tengan puntas filosas o partes pequeñas. Repare inmediatamente o tire los juguetes dañados.
- No permita que niños pequeños jueguen con juguetes que tengan tiras, cordones o cuerdas de más de 7 pulgadas ya que podrían correr riesgo de estrangulamiento. Los cuidadores deben supervisar activamente a los niños que juegan con juguetes que contienen partes pequeñas, móviles, o juguetes eléctricos o a batería, cordones, cuerdas, así como cualquier otro elemento de posible riesgo.

Los dispositivos de seguridad para niños son una herramienta importante para la supervisión del adulto. A continuación se describen 12 dispositivos de seguridad para niños que le ayudarán a mantener su hogar y niños seguros.

12 dispositivos de seguridad que ayudan a proteger a los niños

- o Utilice **PESTILLOS DE SEGURIDAD** y **SEGUROS** para gabinetes y cajones en cocinas, baños, y otras áreas para evitar envenenamiento y otros daños.
- o Utilice **PUERTAS DE SEGURIDAD** para evitar caídas de escaleras y evitar que los niños entren en habitaciones y otras áreas que podrían ser peligrosas.
- o Cubra el **PLOMO DE LA PUERTA** y los **SEGUROS DE LA PUERTA** para evitar que los niños entren en habitaciones y otras áreas que podrían ser peligrosas.
- o Utilice **DISPOSITIVOS ANTI ESCALDADURA** en grifos y flores de ducha y disminuya la temperatura de su calentador de agua para evitar quemaduras producidas por agua caliente.
- o Utilice **ALARMAS DE HUMO** en cada piso de su hogar, dentro de cada habitación y fuera de las áreas de descanso para alertar sobre posibles incendios.
- o Utilice **REJAS DE SEGURIDAD** y **REDES DE SEGURIDAD** para evitar caídas desde ventanas, balcones, cubiertas y descansos.
- o Utilice **PROTECTORES** en **ESQUINAS** y **BORDES** para evitar heridas provocadas por caídas contra los bordes filosos de muebles u hogares.
- o Utilice **PROTECTORES Y TAPAS DE TOMACORRIENTES** para evitar electrocución.
- o Instale una **ALARMA DE MONÓXIDO DE CARBONO (CO)** cerca de las áreas de descanso para evitar envenenamiento por CO.
- o Utilice una **BORLA** en cada cordón de persiana y **SEGUROS INTERIORES DE CORDÓN** en persianas para evitar estrangulamiento.
- o Utilice **SOPORTES** para evitar que los muebles y elementos se vuelquen.
- o Utilice **CAPAS DE PROTECCIÓN** en piscinas y bañeras grandes, incluyendo verjas, alarmas y cubiertas.

Publicación 252 por la Comisión para la seguridad de los productos de consumo, 2008 www.cpsc.gov

A pesar de sus buenos usos, el agua puede ser un peligro para los niños

En el año 2010, se produjeron 13 accidentes de muerte por ahogo en Illinois. La supervisión de un adulto podría haber evitado estas muertes. No se puede dejar a los niños sin cuidado ni por un momento cuando están cerca de agua sin la posibilidad de que suceda una tragedia. Morir ahogado puede suceder en segundos en una profundidad tan mínima como dos pulgadas de agua en piscinas, bañeras, baldes y hasta en estanques decorativos de jardín.

Es responsabilidad del cuidador adulto ser consciente sobre los peligros en el agua. Cierre el acceso a piscinas y baldes vacíos cuando estén fuera de uso y asegúrese de que haya suficientes adultos para supervisar adecuadamente la cantidad de niños cerca del agua. También es importante enseñarles a los niños a permanecer lejos del agua hasta que un adulto esté presente. Los siguientes son algunos consejos de seguridad para proteger a los niños de tragedias relacionadas con el agua:

Piscinas

- Mantenga las escaleras, los muebles de jardín y los juguetes

lejos del aérea de la piscina sobre el nivel del suelo. ¡Los niños pequeños son mejores escaladores de lo que cree!

- Cerque la piscina y asegure la puerta. Las cubiertas para piscinas y alarmas proporcionan protección adicional.
- Los niños pequeños deberían usar dispositivos personales de flotación, pero éstos no sustituyen la supervisión de un adulto.
- Recuérdeles a las niñeras y otros cuidadores no dejar a los niños sin vigilancia cerca del agua o dentro de ésta.
- Designe a un adulto que sepa nadar para que cuide a los niños en fiestas en piscinas.
- Aprenda RCP y tenga un equipo de rescate, teléfono y números de emergencia cerca de las piscinas.

Bañeras

- Nunca deje a un niño pequeño solo en una bañera ni confíe en la seguridad de un asiento para bañera.
- No permita que los niños jueguen solos en los baños.

Piscinas para bebé

- No se deje llevar por una falsa

sensación de seguridad a causa de la poca profundidad de las piscinas para bebé. Los niños siempre deben ser supervisados cuando se encuentren en una piscina para bebés.

- Vacíe la piscina de inmediato después de cada uso y guárdela boca abajo.

Baldes

- Los baldes con capacidad de cinco galones de agua representan una amenaza para los bebés y niños pequeños, quienes podrían caer adentro y no poder salir.
- Vacíe y guarde todos los baldes lejos del alcance de los niños.

Alcantarillas/ succión en piscinas o bañeras grandes

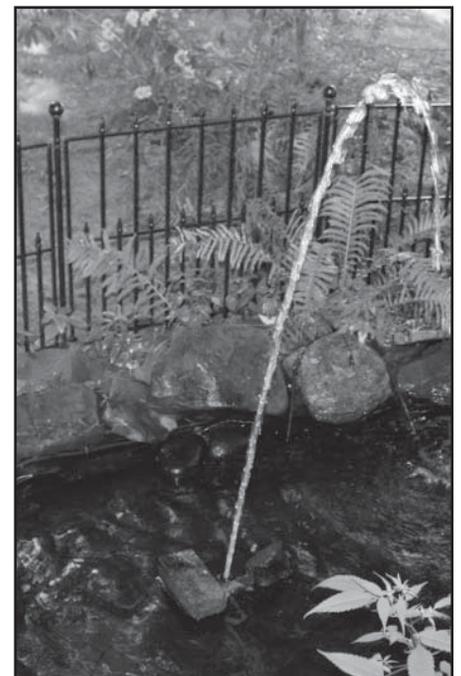
Además de la muerte por ahogo, las piscinas y las bañeras grandes también pueden representar un peligro de atrapamiento por succión. Los drenajes o los chorros pueden atrapar el cabello, el cuerpo, extremidades y trajes de baño. La succión también puede provocar destripamiento y otros daños en órganos internos. Se informaron 11 víctimas fatales entre 1999 y 2008.

La policía solicita capacitación en RCP en los hogares con piscinas, estanques, fuentes y riesgos por agua

El año pasado, los cambios en la norma 402 del DCFS sobre estándares para otorgar licencias en hogares de familias de crianza establecieron nuevos requisitos para los hogares que tienen piscinas o bañeras. Aquellos hogares deberán tener vallas de 5 pies de alto, cubiertas y puertas cerradas para evitar muertes por ahogo. Los hogares que obtuvieron su licencia antes del mes de enero de 2009 y que tengan vallas existentes de 3 pies y medio o más se considerarán en cumplimiento con la norma.

Además, los cuidadores con piscinas, estanques, fuentes u otros riesgos por agua ahora deben tener certificado en RCP. El DCFS y las agencias están trabajando con los cuidadores para identificar los hogares con riesgos por agua y garantizar la capacitación en RCP.

Como parte de las visitas de control, los representantes de licencias del DCFS y las agencias privadas verificarán que se cumpla con el formulario CFS 452-5: Plan de seguridad para piscinas, bañeras, estanques y otros posibles riesgos de agua. Los cuidadores completarán y firmarán el formulario, el cual establece las medidas de seguridad que se emplearán para mantener seguros a los niños del hogar.



Con un control meticuloso, los cuidadores pueden evitar los incendios peligrosos en el hogar



Los incendios en el hogar pueden evitarse fácilmente recordando las pequeñas cosas que podrían representar un gran riesgo.

Una batería de 9 voltios puede salvar una vida. Recuerde revisar los detectores de humo de forma mensual. Cambie las baterías dos veces al año. El departamento de bomberos recomienda que cuando

cambia la hora en otoño y primavera, también cambie las baterías. Si el detector de humo emite pitidos cortos de modo regular, significa que es hora de cambiar la batería.

En la cocina, es importante limpiar la campana extractora y el conducto sobre la estufa con regularidad. La grasa puede acumularse y ser un riesgo de incendio. Los quemadores del horno también pueden causar problemas. Asegúrese de limpiar los derrames y la grasa. También limpie el filtro de grasa con una solución detergente desengrasante hasta que la grasa se disuelva. Luego, lave con agua tibia y jabón para eliminar los restos de desengrasante.

El polvo y las pelusas en los lugares equivocados representan una amenaza silenciosa. Se estima que 15.000 incendios al año son causados por pelusa floja detrás de las secadoras de ropa y heladeras. Asegúrese de pasar la aspiradora por debajo de los grandes aparatos y por

detrás de los mismos y siempre limpie el atrapa pelusa de la secadora.

Los incendios a menudo también son causados por los aparatos eléctricos que se han desgastado, roto o tienen cables sueltos. Verifíquelos periódicamente y no utilice la lámpara o el aparato si ve alguna de estas características. Si algún dispositivo hace chispas, desenchúfelo de inmediato o llame a un electricista si se trata de un dispositivo integrado a la pared, como un enchufe de pared. Cada 20 segundos el cuerpo de bomberos responde a un incendio en algún lugar de la nación.

Los sistemas eléctricos sobrecargados son una causa importante de incendios. Una forma de evitar esto es utilizar protectores de sobretensión en interruptores integrados, los cuales saltan en caso de sobrecarga. No conecte más de un alargue en cualquier toma de corriente, y si los interruptores o fusibles saltan regularmente, deje de usarlos hasta que desconecte algunos elementos o llame a un electricista para que inspeccione el cableado.

Por último, en caso de incendio, tenga preparado un plan de salida. Se debe incluir una forma de salir de cada habitación de la casa con dos salidas y un lugar de encuentro afuera del hogar. Practique y hable sobre la seguridad contra incendios por lo menos cuatro veces al año. Recuerde que la regulación 402 requiere que los cuidadores de crianza documenten los planes de salida y las prácticas.

Los medicamentos con receta ayudan a los adultos pero ponen a los niños en riesgo de envenenamiento o muerte

Cuando los padres y cuidadores reciben más recetas de fuertes analgésicos opiáceos, como la oxiconona, metadona y la hidrocodona, existen más niños en riesgo. Se estima que 71.000 niños concurren a salas de emergencia cada año a causa de envenenamiento por medicamentos, de acuerdo con los centros para el control de enfermedades. En general, la tasa de mortalidad causada por envenenamiento accidental por medicamentos ha aumentado en los últimos años y se ha duplicado entre los años 1999 y 2007. Más del 80 por ciento de los accidentes se debió a que los niños sin supervisión encontraron y consumieron medicamentos recetados.



Los niños pueden toparse con medicamentos caídos cuando gatean o dan tumbos. Pueden hurgar en el bolso o la maleta del abuelo y encontrar botellas de píldoras desatendidas.

Para proteger a los más jóvenes, los

cuidadores pueden tomar las siguientes precauciones:

- Mantenga los medicamentos (junto con los productos tóxicos, tales como soluciones de limpieza) en gabinetes cerrados con llave o a prueba de niños.
- Coloque el teléfono del centro de control de envenenamiento nacional (1-800-222-1222) sobre los teléfonos o cerca de cada uno de éstos en el hogar y grábelo en un teléfono móvil.
- Comuníquese con el centro de envenenamiento si cree que un niño se ha envenenado y si está despierto y alerta. Llame al 911 si tiene una emergencia por envenenamiento y su hijo está inconsciente o no respira.
- No lo guarde si no lo necesita. Deshágase de manera segura de medicamentos recetados que no utiliza, que son innecesarios o que se han vencido. A la hora de deshacerse de medicamentos no consumidos, tenga en cuenta que puede mezclarlos con granos de café o arena para gatos para hacerlos menos llamativos para los niños.

La unidad de apoyo y ubicación de niños está en el lugar cada vez que un niño desaparece

La unidad de apoyo y ubicación de niños del DCFS ayuda a localizar y rastrear jóvenes secuestrados o desaparecidos que se encuentran bajo el cuidado del DCFS. Lorne Garrett dirige la oficina de 13 funcionarios que prestan atención telefónica las 24 horas del día, todos los días en el número 866-503-0184. Esta función es de suma importancia ya que cuando desaparecen jóvenes involucrados con el DCFS, pueden ser especialmente vulnerables a los peligros en las calles.

Garrett explicó el modo en que su unidad aborda el problema en una reunión reciente del Consejo de asesoramiento estatal de cuidado de crianza. Un cuidador que descubre que el joven a su cargo ha desaparecido del hogar, debería intentar localizarlo inmediatamente siguiendo una serie de pasos razonables. Los pasos podrían incluir una llamada al celular

del joven, ponerse en contacto con otros amigos o ir a los lugares donde usualmente sale. Si no hay resultado, inmediatamente llame a la policía para efectuar un informe de persona desaparecida y luego póngase en contacto con el trabajador social. A continuación, el cuidador debería llamar a la unidad de apoyo y ubicación de niños y proporcionar el número de informe. Garrett ha aclarado varias discrepancias sobre la forma en que se instruye a los cuidadores para actuar. También ha trabajado en el cumplimiento de la ley para aclarar los procedimientos.

Mito: Los cuidadores tienen que esperar un período de tiempo antes de reportar la desaparición de un niño.”

Realidad: No existe tal período de espera en un informe de personas desaparecidas.

Mito: La policía no necesita hacer un informe de persona desaparecida si el niño se “ha escapado.”

Realidad: La policía debe hacer un informe para cada instancia en la que un niño desaparece. Los cuidadores deben recibir una copia. Cuando el niño regresa, llame a la estación y proporcione el número de informe para cerrarlo.

Mito: Si un joven se va sin autorización y el cuidador sabe dónde se encuentra, el cuidador debería hacer un informe de persona desaparecida de todos modos.

Realidad: Si se conoce el paradero del niño, significa que éste no está desaparecido. Así que no sería necesario un informe de persona desaparecida. En lugar de contactar a la policía, debe llamar al trabajador social, quien debe ser informado para poder trabajar sobre las razones que produjeron tal comportamiento en el niño.

Aumento en tos convulsa hace recordar su refuerzo para adolescentes y adultos

La pertusis, o la tos convulsa, es una enfermedad bacteriana altamente contagiosa que provoca tos incontrolable y violenta. La tos puede tornarse severa con un distintivo sonido “de chillido” que se oye cuando el paciente trata de tomar aire. La vacuna para la tos convulsa es eficaz; sin embargo, Illinois está experimentando un rebrote, documentado por primera vez el pasado otoño.

“El número de casos de tos convulsa tiene la tendencia natural de subir y bajar cada pocos años, y este año es el pico del ciclo”, informó Marilyn Arnold del Departamento de salud pública de Illinois.

Un factor que contribuye al aumento actual es la percepción que las personas tienen acerca de la vacuna, anunció Arnold. La mayoría de los adultos recibió la vacuna cuando eran niños y muchos piensan que luego son inmunes de por vida. Mientras que otros, que ya padecieron la infección, creen que ellos también son inmunes de por vida. Ambos casos están equivocados. La inmunidad disminuye cuando los que están inmunizados llegan a la edad adolescente.

Recomendaciones sobre la inmunización

Todos los niños deben recibir la vacuna contra la tos convulsa a los 2, 4, 6 y 15 meses de edad y otra dosis entre los 4 y 6 años de edad. Esta vacuna viene en conjunto con la inyección contra la difteria y el tétanos (la vacuna llamada Tdap). La inmunización es necesaria para el cuidado

del niño y la asistencia a la escuela. Arnold recomienda que los niños reciban un refuerzo cuando ingresan en la escuela secundaria, o antes de entrar a la universidad. El Departamento de salud pública de Chicago recomienda que los adultos y los niños de entre 11 y 12 años deben recibir un refuerzo contra la tos convulsa cada 10 años. La vacuna es especialmente importante para los adultos que trabajan con niños pequeños o pasan tiempo con ellos.

Síntomas y tratamiento

La bacteria que causa la tos convulsa se expulsa en descargas por la nariz y la garganta, y se contagia través de la tos y los estornudos. Además de la tos, la tos convulsa puede provocar otros síntomas entre los que se encuentran fiebre baja y goteo nasal. Una persona infectada es contagiosa desde el momento inmediato anterior a la aparición de los síntomas hasta un máximo de tres semanas luego del comienzo de los síntomas. El tratamiento con los antibióticos adecuados reduce el período de contagio a cinco días aproximadamente.

Aunque la mayoría de las personas se recuperan, las complicaciones originadas por la tos convulsa pueden ser graves. Puede ser una enfermedad grave en niños menores de 1 año de edad, especialmente en bebés prematuros o en aquellos con enfermedades pulmonares. Se han producido muertes relacionadas con esta enfermedad. Entre las complicaciones de menor gravedad se encuentran las infecciones de oído, la pérdida de apetito y la deshidratación.

Boletín del Consejo de asesoramiento estatal de cuidados de crianza de Illinois



El Consejo de asesoramiento estatal de cuidados de crianza de Illinois se reunió el 14 de enero en Aurora. El Consejo les dio la bienvenida a dos subdirectores del DCFS para debatir sobre los programas que ellos supervisan. Kara Teeple dirige la División de colocación y permanencia. Ella y sus funcionarios se encargan de otorgar licencias a los hogares supervisados por el DCFS y de desarrollar procedimientos de colocación para las mudanzas a los hogares de crianza, centros residenciales, programas de vida transitorios/independientes y hogares colectivos. La división también gestiona el programa Sistema de cuidado para derivar jóvenes a prestadores de servicio social/emocional, además de controlar las hospitalizaciones psiquiátricas.

Teeple informó al Consejo sobre los cambios recientes en el programa especializado de cuidado de crianza para abordar lo que los miembros vieron como una necesidad de disposiciones más coherente sobre sustitutos. Informó que se están modificando los contratos para aclarar qué sustitutos están disponibles.

Miller Anderson es vice director de la división de Seguimiento. Está a cargo de los programas de cuidado de crianza de agencias privadas, de otorgar licencias a determinadas instituciones y organismos y supervisar contratos basados en el desempeño. Anderson fue capaz de

Los Miembros supervisan los planes de implementación de las agencias

El Consejo de asesoramiento estatal de cuidados de crianza recibió y preparó los Planes de Implementación de Ley de Padres de crianza de todos los programas de cuidado de crianza del estado. Los planes describen el modo en que los programas regionales del DCFS y las agencias defenderán los derechos de los padres de crianza y los asistirán con sus obligaciones.

Además de criticar los planes por escrito, cada año, en conjunto con los Equipos de Rendimiento de Agencia del DCFS, el Consejo visita y supervisa un tercio de las agencias. Las reuniones con los funcionarios que crearon el plan de implementación y otros funcionarios que brindan apoyo a las familias brindan un marco para comprender el modo en que se lleva a cabo el plan. El Consejo también realiza encuestas telefónicas con un número de cuidadores de crianza elegidos al azar para obtener otra perspectiva sobre el impacto que tiene

el plan en la práctica de todos los días. Este año el Consejo supervisará:

- Bethany Christian Services
- Camelot Community
- Lydia Home Association
- Children's Home + Aid
- Children's Home Association
- ChildServ
- Hephzibah
- UCAN
- One Hope United
- The BabyFold
- Rutledge Youth Foundation
- Shelter, Inc.
- Youth Service Bureau
- Guardian Angel
- Little City Foundation
- Chicago Child Care Society
- Catholic Charities Springfield
- Volunteers of America
- Catholic Charities Rockford
- Larence Hall Youth Services
- Unity Parenting Services
- DCFS Cook North
- DCFS Cook South

abordar los problemas relacionados con la concesión de licencias de un gran número de familias supervisadas por programas de agencias privadas. Él y Teeple están trabajando para garantizar que la función de concesión de licencias para el cuidado de crianza se lleve a cabo de una manera que satisfaga las necesidades de los cuidadores.



Jane Hastings y Kara Teeple de la división de colocación/permanencia del DCFS

Jane Hastings les brindó a los cuidadores una actualización de la tarifa de servicio especial por los servicios de reunificación. Este programa está disponible para cuidadores de crianza que cuidan a niños con el objetivo del regreso al hogar. Cuando los cuidadores participan en actividades específicas con la familia del niño para apoyar el objetivo de regresar al hogar, éstas pueden ser reembolsables. Hastings controlaba el tipo de actividades reembolsables y la documentación requerida para documentarlas. Los miembros del Consejo revisarán los formularios y contribuirán en una revisión próxima.

El Consejo de asesoramiento de cuidados de crianza se creó como parte de la ley sobre padres de crianza de Illinois. Sus miembros están integrados por cuidadores, representantes de agencias y otros expertos en bienestar de menores, designados por el director del DCFS. Las posiciones obligatorias para los cuidadores se encuentran distribuidas en las regiones del DCFS.

El Consejo realiza 6 reuniones abiertas al año como mínimo, o las que se requieran, en las localidades del estado.

La próxima reunión del Consejo de asesoramiento estatal de cuidado de crianza se desarrollará el 15 de abril, a las 9 am en Jacksonville. Para mayor información, contactarse con la oficina de apoyo a cuidadores y padres al número 217-524-2422.

La diversión del campamento de verano necesita planificación (y presupuesto) ahora

El verano puede parecer lejano ya que el tiempo no permite que el invierno se termine de ir. No obstante, dado que las vacantes para los mejores campamentos de verano diurnos y para pasar la noche se llenan rápido, ahora es el momento para planificar. Los cuidadores de jóvenes que todavía siguen con cuidados de crianza deberían hablar con el trabajador del caso del niño sobre el mejor tipo de programa de verano para el niño y la familia. Las familias de crianza supervisadas por el DCFS deberían consultar sobre la asistencia financiera disponible, el proceso de aprobación y los procedimientos de reembolso.

En el caso de familias de crianza de agencias privadas, las políticas pueden variar según la agencia. Todas las agencias reciben fondos para “gastos extraordinarios”, tales como campamento para niños. Consulte al trabajador del caso del niño sobre la política de campamento para niños en dicha agencia. Las familias adoptivas y de tutela en general deben ocuparse de estos gastos. Algunos campamentos ofrecen financiación según los ingresos.

Una vez que se tienen los fondos en claro, se puede comenzar a buscar el campamento adecuado. A la hora de evaluar campamentos, consulte sobre la relación entre asesor y acampante y las habilidades y certificaciones del asesor. Muchos campamentos son ideales para niños con necesidades especiales. Asegúrese de consultar sobre el suministro de medicamentos, las instalaciones para discapacitados y los procedimientos de control de comportamiento.

Dónde comenzar la búsqueda:

- Solicite referencias a conocidos.
- La escuela del niño podría tener un campamento local de deportes o actividades académicas. Además, consulte en escuelas cercanas sobre programas especiales para niños en edad de escuela primaria y secundaria.

- Chequé con el distrito de parque de su comunidad. En Chicago, niños en cuidado adoptivo o con casos abiertos de subsidio pueden participar sin costo. Póngase en contacto con la Oficina de DCFS de Intervención de Servicios al 312-814-5959 para más detalles.
- Las iglesias de su área pueden tener un campo juvenil o un grupo juvenil que planifica actividades de verano. (Esté seguro de preguntar sobre el permiso paternal para participar en programas religiosos).
- Pidan al asistente social de su niño información sobre campos para niños con necesidades especiales con enfoque en ADHD o hándicaps físicos y del desarrollo.
- Chequé con organizaciones como el YMCA, Girl Scouts y Boy scouts si tienen campos locales.

Comience a planificar ahora. Se sabe de padres que han esperado

horas (incluso noches) en fila para conseguir lugar en los campamentos populares más codiciados. Además, el papelerío que aprueba los fondos y las autorizaciones de viaje llevan tiempo, así que es mejor hacerlo con tiempo.



Ate los cabos sueltos antes de cruzar la frontera del estado

Antes de empacar y agarrar la autopista, asegúrese de tener todo en orden. Los cuidadores de crianza que planean viajes nocturnos deben asegurarse de informar al trabajador del caso dónde estarán y cuándo se irán y regresarán. Si el viaje llevará a la familia (o al acampante) a cruzar la frontera del estado, debe notificar al trabajador del caso para obtener un permiso. Los trabajadores de casos tienen el derecho de otorgar permisos de viaje dentro del territorio de Estados Unidos hasta 30 días. Para esto, el trabajador deberá completar el formulario CFS 432, Permiso de padre/guardián para salir del estado. Se deberán archivar copias de los permisos en el archivo de caso del niño.

El permiso para viajar fuera del estado o para viajar por más de 30 días puede ser extendido únicamente por el guardián o representante autorizado. Además, la Corte con jurisdicción en el caso del niño debe estar de acuerdo. En general, en el condado de Cook, la Corte Juvenil ha aprobado todos los viajes dentro de América del Norte. No obstante, se debe notificar a la Corte por escrito. Si el niño necesita pasaporte, comience a planificar con tiempo. El proceso de solicitud puede llevar hasta 15 días laborales o más en época de viajes. Los procedimientos para obtener un pasaporte son preparados por el personal del trabajador social.

Ya sea que se trate de viajes al extranjero o cerca de casa, no olvide llevar el carnet médico del niño y cualquier medicamento recetado. Si se prepara con tiempo, lo único que debe preocuparle es cómo mantener a todos los que viajan en el asiento de atrás felices hasta la siguiente parada de descanso.

Los acuerdos del subsidio finalizan a los 18 años:

A medida que los jóvenes se acercan a los 18 años, generalmente miran ese cumpleaños como un principio. Pero, en realidad, los padres tutores o adoptivos deberían darse cuenta de que en general es la finalización del acuerdo de subsidio de tutela o adopción. Debido a las limitaciones de las leyes federales, muchos beneficios del subsidio, incluyendo el carnet médico, desaparecen cuando el joven cumple 18 años. Puede ser un cambio abrupto si los cuidadores no lo planean por adelantado.

Hay solamente dos circunstancias específicas en que el subsidio podría continuar después de los 18 años. Ambas requieren la documentación necesaria de la familia antes de que el joven cumpla 18.

Las únicas dos condiciones que podrían calificar para la extensión de un subsidio después de los 18 años son:

1. Joven con una discapacidad mental o física que existía antes de la adopción o transferencia de tutela, que afecta la capacidad del niño para vivir independiente, con la documentación adecuada podría aprobarse una extensión hasta los 21 años.
2. Jóvenes que no tienen una discapacidad pero que todavía están en la escuela secundaria a los 18 podrían tener la continuación del pago hasta su graduación pero no después de los 19 años.

Complete el formulario de solicitud de extensión: 30 días para responder

Para ayudar a los padres a planear la transición, seis meses antes de que el joven cumpla 18 años, la familia recibirá una carta del DCFS llamada “Notificación de intención de discontinuar los pagos del subsidio a los 18 años.” Los padres primero deberían ver el correo por la notificación inicial y responder dentro de los 30 días. El DCFS rediseñó la carta y el formulario de respuesta para que la información sea fácil de comprender.

Si un cuidador considera que el joven aplica para la extensión del subsidio, seleccione la opción de extensión adecuada y devuelva el formulario al trabajador del subsidio que está en la carta. Los trabajadores del subsidio del DCFS intentarán contactarse con las familias de tutela o adopción por teléfono y por correo si la carta inicial no tiene respuesta.

Si el joven aplica para la extensión del subsidio, es importantísimo obtener la codificación correcta cuanto antes. Por ejemplo, los padres deberían saber que el joven no puede obtener la extensión para la graduación de la secundaria o a los 19 y luego también recibir una extensión más hasta los 21 por discapacidad mental o física. Sólo puede otorgarse un tipo de extensión.

Documentos para las extensiones: Recopile la información con tiempo

La extensión de discapacidad solo es para una condición que afecta la mayor parte de las actividades de la vida del individuo. Si el joven aplica para la Seguridad de Ingreso de Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés) de la administración de seguridad social debido a una condición que existía antes de la adopción, la documentación de esa condición es suficiente para cumplir

Las extensiones por graduación escolar o discapacidad mental/física requieren presentación de documentación con anticipación

con los requisitos para la extensión hasta los 21 años de edad. En otros casos, la documentación necesaria incluiría una copia de un informe o carta de un profesional debidamente autorizado dentro del último año. Para los jóvenes sin discapacidades, la escuela puede brindar una carta confirmando la inscripción y la fecha de graduación anticipada.

Sesenta días antes de que el joven cumpla 18 años, el DCFS enviará otra carta a la familia confirmando la fecha de finalización del subsidio. También incluirá instrucciones en caso de que la familia decida apelar la decisión.

Planeando por adelantado, la finalización del acuerdo del subsidio puede ser una transición más leve. Los padres o tutores que buscan una extensión deberían comenzar a recolectar la documentación antes de que el joven cumpla 18 años. Toda la documentación debe ser entregada al trabajador del subsidio con suficiente tiempo para confirmar la fecha de finalización y tener el caso codificado correctamente antes de que el joven cumpla los 18 años. De lo contrario, el acuerdo del subsidio automáticamente finaliza si no ha sido aprobado con una extensión.

Los cuidadores pueden contactar al trabajador por cualquier pregunta que tengan. La información de contacto del trabajador del subsidio de juventud será claramente especificada en la carta de notificación.

Organice la cobertura médica primero antes de mudarse a un nuevo estado después de la tutela o adopción

El Convenio Interestatal de Adopción y Asistencia Médica es un acuerdo entre estados para coordinar los servicios para adopciones apoyadas por el estado. Si planea una mudanza fuera del estado después de la finalización de la adopción, contáctese con su trabajador de subsidio para que lo informe sobre los pasos para asegurar que el nuevo estado posea toda la información necesaria. Illinois continuará realizando el pago del subsidio mensual y usted puede continuar contactándose con su trabajador cuando sea necesario. El trabajador del subsidio de la familia brindará la información sobre las opciones para la cobertura médica.

Actualmente, no se ha logrado ningún programa para las familias de tutela. De todos modos, hay varias opciones disponibles para brindar la cobertura médica. Primero, a los cuidadores familiares de los niños bajo tutela se los invita a inscribirse para la cobertura médica con el programa Medicaid en el nuevo estado. Los tutores que no son familiares o las familias que no son elegibles para Medicaid tienen dos alternativas. Podrían seleccionar un proveedor médico que elegiría inscribirse en el programa Medicaid de Illinois y así estar cubiertos directamente a través de Medicaid Illinois. Por último, las familias podrían abonar los servicios y el DCFS se lo reembolsaría al valor de Medicaid para los servicios elegibles de Medicaid o para otros servicios terapéuticos. Además, el niño podría tener una condición previa para la cual el tratamiento terapéutico o los servicios serían cubiertos por el subsidio. Antes de solicitar dichos servicios, las familias deberían tener la aprobación del trabajador del subsidio de Illinois.

Las familias también pueden contactarse con la oficina Interestatal de Adopción al 217-558-7182 para tratar estas opciones antes de mudarse de estado.

Figure en el directorio 2011 de asociaciones de cuidadores y grupos de apoyo

Si dirige un grupo de apoyo o una asociación para familias adoptivas o de crianza, puede aparecer en el directorio de los grupos de apoyo, publicado en mayo.

Por favor envíe la siguiente información antes del 30 de marzo.

Nombre del grupo
Día y horario de reunión (Por ejemplo: 2º martes del mes a las 10 am)
Lugar de la reunión
Nombre del contacto con número telefónico/correo electrónico
Cualquier otro comentario (Por ejemplo: cenas a la canasta, guardería, RSVP)

Los nuevos listados o actualización deben enviarse por escrito por correo electrónico o postal a:
Vanessa.James@illinois.gov
Vanessa James, DCFS
100 W. Randolph, 6th Floor
Chicago, IL 60601

Consejo consultivo de adopción de Illinois

El Consejo de adopción de Illinois cambió su reunión de febrero por una teleconferencia debido al fuerte clima. Aún así, realizaron el trabajo necesario.

Los copresidentes y el presidente del consejo de cuidado de crianza siguieron el tema de la ley de reforma del cuidado de la salud federal y las consecuencias para los jóvenes en cuidado del DCFS o aquellos con acuerdos de tutela o adopción. Habían redactado una carta en conjunto a la agencia federal de niños preguntando si la nueva disposición para extender el seguro médico de un niño que cumple 26 aplicaba a los jóvenes que recibían el carnet médico del estado y cómo era el procedimiento. Debido a que la respuesta fue que la ley como está redactada actualmente no está dirigida a esos jóvenes, el Consejo votó plantear el tema con el Director McEwen.

El Consejo también tuvo una actualización sobre una capacitación del DCFS de Cheryl Lawrence. Ella invitó a un miembro a participar en la preparación de una versión en línea del curso de certificado de adopción, producido por Western Illinois University.

La próxima reunión será el 1º de abril en Bloomington. Se modificó lo que se había anunciado previamente. Para más detalles, llame a la oficina de apoyo para cuidadores y padres del DCFS al 217-524-2422.

CORRECCIÓN

La última emisión del boletín de noticias se envió a imprimir sin la encuesta del lector 2011 en primera plana.

Los lectores pueden descargar la encuesta entera en www.state.il.us/dcfs o llamar a la editora Vanessa James al 312-814-6824. Lamentamos el error.

A quién llamar cuando...

...un niño de su hogar tiene una crisis psiquiátrica que puede requerir hospitalización? Llame a la línea CARES al 800-345-9049. Sin embargo, si un niño es un peligro para él o para otros, llame primero al 911. La línea CARES está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana.

...quiere información sobre cómo ser un padre de crianza o sobre la adopción? El Centro de Información de Adopciones de Illinois (AICI, por sus siglas en inglés) puede responder sus preguntas y contactarlo con una agencia autorizada. El número telefónico gratuito es 800-572-2390. El AICI también mantiene información sobre los niños que aparecen en la contraportada del boletín de noticias.

...Tiene preguntas sobre su cheque de alojamiento? Llame a la Unidad Central de Pagos del DCFS al 800-525-0499 si su cheque proviene del DCFS. Por otros cheques, contáctese con su agencia privada.

...Siente que el DCFS o la agencia privada no lo está tratando justamente? Si ha tratado de resolver el problema a través de la cadena de mando con trabajadores y supervisores, llame a la oficina de defensa al 800-232- 3798.

...Tiene preguntas sobre la credencial médica de su niño? Llame al 800- 228-6533.

...Necesita informar sobre la desaparición de un niño o tiene información sobre un joven que se haya escapado? Para informar sobre un joven desaparecido llame al 866-503-0184. El número telefónico gratuito está disponible las 24 horas del día, todos los días de la semana.

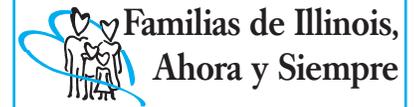
...Tiene una crisis familiar con su hijo adoptado? Contáctese con el Programa Subsidiado de Preservación de Guardianía/ Adopción que atiende su área. Llame a Christine Feldman al 312-814-1565 para mayor información.

...Tiene alguna idea para un artículo en el boletín de noticias? Cada región tiene un reportero regional para ayudar a recolectar noticias locales. Los nombres y la información de contacto se detallan en la sección regional de cada edición. O puede contactar a la editora, Vanessa James, al 312-814-6824 o por correo electrónico a vanessa.james@illinois.gov.

...Le está costando obtener servicios para su hijo en la escuela? La mayoría de las agencias privadas tienen un enlace de educación y cada región del DCFS tiene Consejeros educativos que pueden ayudar. Llame a su agencia o a la oficina del DCFS más cercana para contactarse con el recurso educativo correcto para su área.

...Quiere informar un supuesto abuso o negligencia? Llame al teléfono 800-25-ABUSE (800-252-2873), líneas rotativas. El número telefónico gratuito está disponible las 24 horas, todos los días de la semana. Todas las llamadas son confidenciales.

...Quiere encontrar o inscribirse en una capacitación de cuidado de crianza? Para obtener información sobre el cronograma completo y actualizado para clases ofrecidas en su área, visite el Centro de aprendizaje virtual en cualquier momento en www.DCFStraining.org o llame a la oficina de capacitación del DCFS al 877-800-3393 durante los horarios habituales de atención.



Pat Quinn, Gobernador
Erwin McEwen, Director del DCFS
Publicado por:
Oficina de apoyo para cuidadores y padres del DCFS
Ray Gates, Administrador

Teléfono: 312-814-6824
Fax: 312-814-4131
Correo electrónico: vanessa.james@illinois.gov

Editores regionales
Central – Sam Saladino
Norte – Colleen Woolwine
Sur – Chiquita Adams
Cook North – Joann Niemuth
Cook Central – Clyde Thompson
Cook South – Rod Mulford
Gráfica: Jenny Florent
Producido por: DCFS Print Shop

Objetivo: Ayudar a las familias a criar eficazmente a los niños que están o estuvieron bajo cuidado del DCFS. Brindarles la mejor información de las fuentes más confiables. Promover el trabajo en todo el estado para encontrar un hogar permanente para los niños.

Cambios de dirección: las familias deben notificar a su representante autorizado, quien avisará al DCFS. Las agencias deben cambiar las direcciones o solicitar copias al personal a través del Editor.

Illinois Families Now and Forever se publica seis veces al año, bimestralmente, y se envía por correo a los padres de crianza con licencia, a los parientes cuidadores sin licencia y a las familias adoptivas y de tutela subsidiada. Se envía una versión digital a todo el personal del DCFS y al personal de agencias privadas.

El material no puede reimprimirse en su totalidad, en parte o de ninguna forma sin el permiso de la Editora o del DCFS. Las opiniones expresadas por los expertos que escriben los artículos no sustituyen a las respuestas u opiniones de profesionales sobre la situación específica de un niño o una familia. Consulte a un profesional competente para obtener respuestas a sus preguntas específicas.

Department of Children and Family Services©

Una familia para mí: Llame al 1-800-572-2390 para mayor información



Andre (7765)

Andre [7765] Andre, 10 años, es un jovencito expresivo que siempre dice lo que se le viene a la mente. A pesar de que Andre sobrereactúa a veces, en general se comporta bien. Interactúa bien con sus pares y siempre está dispuesto a compartir con sus compañeros de escuela. A Andre le encanta mantenerse activo y pasa mucho tiempo jugando al basket, baseball y al fútbol. También le gusta pintar, dibujar y mirar televisión.

El trabajador de Andre dice que es un niño agradable y muy trabajador. Le va muy bien en sus tareas diarias que los adultos le recuerdan realizar.

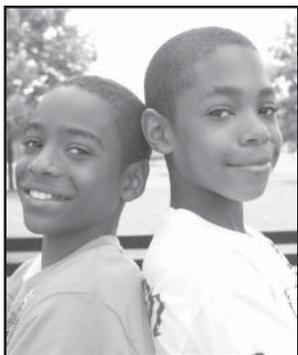


Ariana (7801)

Los posibles padres pueden brindarle un hogar estructurado y afectuoso para Andre, con normas y límites bien definidos. Puede trabajar con sus maestros y apoyar al personal para asegurar que reciba el apoyo emocional y educativo que necesita. Andre dice que le gustaría vivir con una familia permanente. Idealmente, debería ser el único hijo adoptivo del hogar y no debería haber mascotas en el hogar.

Ariana [7801] Sin importar su alrededor, Ariana siempre encuentra formas de ser creativa. A esta jovencita imaginativa de 12 años le encanta cantar, jugar con muñecas, jugar a la mamá y hacer artesanías. También le gusta pasar tiempo afuera, haciendo deportes o simplemente disfrutando la naturaleza.

El trabajador de Ariana dice que es bondadosa y cariñosa y tiene un gran sentido del humor. Disfruta de la escuela, donde tiene el beneficio de un programa educativo individualizado.



Eugene & Daniel
(7803-04)

La familia correcta para Ariana podrá brindarle un hogar afectuoso con normas y límites bien definidos. Puede alentarla a que le guste los deportes y las actividades al aire libre. También puede ayudarla a mantener las relaciones con sus hermanos, incluyendo visitas regulares. Ariana dice que le gustaría vivir con una familia afro-americana en una gran ciudad. También le gustaría que la familia tuviera un perro. Ariana tendría que ser la única menor adoptada del hogar.

Eugene & Daniel [7803-04]

Eugene, 12 años, puede pasar todo el día de pie y aún así seguir con energías. Es un jovencito activo que disfruta jugar al fútbol y correr carreras. También es muy servicial en la casa y le gustan los proyectos de remodelación de la casa. El hermano menor de Eugene, Daniel, a sus 11 años de edad es tranquilo y relajado. Es un jovencito de trato fácil que disfruta socializar con otros niños. También es bueno para hacer reír a la gente.

El trabajador de Eugene dice que se lleva bien con los adultos y con los niños. Tiene buen sentido del humor y es una alegría para los de su alrededor. El trabajador de Daniel dice que es tranquilo y fácil de llevar. Realmente disfruta estar con su hermano más grande.

Su familia para siempre puede planear muchas actividades, tanto adentro de la casa como afuera, para mantenerlos ocupados. También puede controlar su comportamiento para asegurar de que están cómodos con las normas de la casa. A Eugene y Daniel les gustaría una familia buena y divertida y que promueva la participación en las ligas de deportes y las vacaciones en familia. Los otros niños de la casa deberían ser más grandes que Eugene y Daniel.

Ronald [7771] ¡Déle un uniforme deportivo a este niño y mire cómo sale corriendo! Ronald, 9 años, le gustan todos los deportes y también le encanta bailar. Cuando no está activo y energético, a Ronald le gusta hablar. Durante sus momentos más tranquilos, disfruta de jugar a los videojuegos.

El trabajador de Ronald dice que es divertido, amigable y extrovertido. Está trabajando para mejorar su capacidad para tratar con otros y expresar sus emociones correctamente.

Los posibles padres para Ronald pueden brindarle un hogar estructurado y afectuoso. Puede trabajar junto con los maestros y otros profesionales para desarrollar las capacidades necesarias para satisfacer sus necesidades. También pueden ayudarlo a aprender a expresar sus emociones correctamente. Ronald dice que simplemente quiere una familia; una que “no me deje”. Los otros niños de la casa deberían ser más grandes que Ronald.



Ronald (7771)



Si está interesado en adoptar algunos de estos niños o si desea obtener más información sobre otros niños que esperan ser adoptados, llame al centro de Información sobre adopciones de Illinois al 1-800-572-2390, o visite el sitio web de AICI: www.adoptinfo-il.org.

Familias de Illinois, Ahora y Siempre
Vanessa James, Editora
Illinois Department of Children and Family Services
100 West Randolph – 6th Floor
Chicago, Illinois 60601

PRESRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SPRINGFIELD, IL
PERMIT NO. 763

En este número: Especial atención a la seguridad y educación de la niñez

- Página 1** La protección del niño también incluye la seguridad en el hogar
- Página 2** 12 dispositivos de seguridad que ayudan a proteger a los niños
- Página 3** A pesar de sus buenos usos, el agua puede ser un peligro para los niños
- Página 4** La prevención de incendios comienza en casa
- Página 5** La unidad de apoyo y ubicación de niños está en el lugar cada vez que un niño desaparece
- Página 6** Boletín del Consejo de asesoramiento estatal de cuidados de crianza
- Página 7** La diversión del campamento de verano necesita planificación (y presupuesto) ahora
- Página 8** Cómo prepararse para el subsidio después de los 18 años
- Página 9** Características de la tutela y la adopción
- Página 10** A quién llamar cuando..?
- Página 11** Una familia para mí: perfiles de niños que esperan un hogar

El número actual y los números anteriores de Illinois Families Now and Forever están disponibles en inglés y español en www.state.il.us/dcf